

**Educational Partners Committee:  
School Site Council  
English Learner Advisory Committee  
District English Learner Advisory Committee  
(ESED)**



*Recursos de ELAC/DELAC*

# ELAC/DELAC Resources

[California Department of Education](#)  
[San Diego County Office of Education](#)



Click on the link: [\*Identificación y Reclasificación\*](#)  
Identification and classification

# Key Terms/Terminos Claves

- **EL:**
  - **Students classified as English Learners**
  - Estudiantes clasificados como Aprendices de Inglés
- **IFEP:**
  - **Bilingual students that tested out of the English exam the first time they took it (when they first started school in the US).**
  - Estudiantes bilingües que aprobaron el examen de inglés la primera vez que lo tomaron (cuándo empezaron escuela en los EEUU)
- **RFEP:**
  - **Students originally classified as EL, but who later reclassified by demonstrating English proficiency on various exams.**
  - Estudiantes clasificados originalmente como Aprendices de Inglés, pero que luego reclasificaron por demostrar dominio del inglés por varios exámenes
- **EO English Only**
- **NC:**
  - **Students recently arrived in the US (less than 12 mos in US).**
  - Estudiantes recién llegados a los EEUU (menos que 12 mos en EEUU)
- **LTEL:**
  - **Students who have not yet reclassified after 6+ years in US schools.**
  - Estudiantes que ya no han reclasificado después de 6+ años en escuelas en los EEUU
- **EL + IEP:**
  - **Students classified as both EL & Special Ed.**
  - Estudiantes clasificados como Aprendices de Inglés y Educación Especial
- **TBD\*:**
  - **Students with incomplete records (normally documents from other schools take a little while to arrive at the beginning of the year).**
  - Estudiantes con datos incompletos (normalmente los documentos tardan en llegar de otras escuelas al empezar el año)



***Identificación***  
**Identification**



# Home Language Survey

## Encuesta del Idioma en el Hogar



<b>Primary Language:*</b>	Language the student first learned, is spoken by the student, or in the case of student too young to speak, the language spoken most frequently by adults in the home. <a href="#">Explain</a>	English key to jump to "English")
<b>First Language:</b>	Which language did your child learn when they first began to talk?	--Choose--
<b>Home Language:</b>	Which language does your child most frequently speak at home?	--Choose--
<b>Language Spoken by Parents to Student:</b>	Which language do you (the parents and guardians) most frequently use when speaking with your child?	--Choose--
<b>Language Spoken by Adults at Home:</b>	Which language is most often spoken by adults in the home? (parents, guardians, grandparents, or any other adults)?	--Choose--
<b>English Fluency:</b>	Is the student fluent in English?	--Choose-- ▾

English Proficiency Level has been moved to the Accommodations Tab under EL



# Home Language Survey

## Encuesta del Idioma en el Hogar



El idioma que el estudiante aprendió por primera vez, lo habla el estudiante o, en el caso de un estudiante que es demasiado joven para hablarlo, el idioma que los adultos hablan con mayor frecuencia en el hogar.

¿Qué idioma aprendió su hijo cuando empezó a hablar?

¿Qué idioma usan ustedes (los padres y tutores) con más frecuencia cuando hablan con su hijo?

¿Qué idioma hablan con mayor frecuencia los adultos en el hogar? (padres, tutores, abuelos o cualquier otro adulto)?

¿El estudiante habla inglés con fluidez?

EO



- Home Language Survey  
Encuesta del Idioma en el Hogar
1. English
  2. English
  3. English
  4. English

1. English
2. English
3. English
4. French

1. Arabic
2. English
3. English
4. Arabic

1. Spanish
2. Spanish
3. Spanish
4. Spanish

1. Spanish
2. Spanish
3. English
4. English





450-600 Initial Fluent English Proficient (IFEP)

370-449 Intermediate English Learner (EL)

150-369 Novice English Learner (EL)



320

440

500

250





K

EO

EL

EL

IFEP

EL

1

EL

EL

EL

2

EL

RFEP

EL

3

RFEP

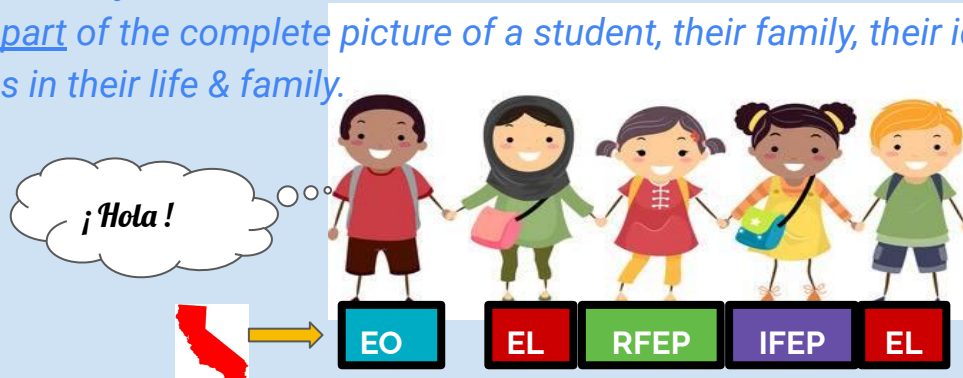
RFEP

4...

# Estas clasificaciones / These classifications...

- **Están usado por el estado de California para repartir fondos para el apoyo de estudiantes**  
*Are used by the state of CA to allocate funds for student support*
- **Están usado para ayudar a estudiantes, a maestros, y a familias a identificar el nivel actual del inglés**  
*Are used to help students, teachers, and families to identify current English levels*
- **A veces no corresponden con el dominio que muestran el estudiante en la escuela o en la casa**  
*Sometimes do not correspond with the proficiency that students demonstrate in school or at home*
- **Son sólo una parte de todos los detalles de un estudiante, su familia, su identidad, y su relación con los idiomas en su vida y familia.**

*Are only one part of the complete picture of a student, their family, their identity, and their relationship with all the languages in their life & family.*



## Key Terms:

## Términos Claves:

### ❖ **Reclassification / Reclasificación**

**Process to decide whether a student is Fluent in English**

Proceso para averiguar que un estudiante tiene competencia en inglés

- **Initially Proficient (IFEP)**
- **Fluent Proficient (RFEP)**



Is my child  
classified as EL?  
¿Está clasificado mi  
hijo como Aprendiz  
del Inglés?

- ❖ Each year, you should receive communication from the school about the classification of your child. **Cada año, debe recibir comunicación de la escuela en el otoño de la clasificación de su hijo/a.**
- ❖ At the beginning of the year, it sometimes takes a while for documents to arrive from other schools if your student is new. **Al principio del año, a veces tardan en llegar los documentos de otras escuelas si su hijo/a es nuevo.**
- ❖ You can always directly ask your school's coordinator/teacher with any doubts. **Siempre puede preguntar directamente al coordinador de tu escuela con cualquier duda.**

# Reclasificación

## Reclassification

How do we identify  
which students  
have reached an  
appropriate level of  
English?

¿Cómo  
identificamos  
cuales estudiantes  
ya tienen un nivel  
adecuado de  
inglés?

# Data for reclassification/Datos para reclasificar

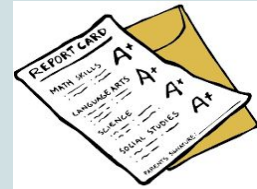
## Prueba de Competencia Competency Test



## Prueba Normativa Norm-based test



## Progreso académico Academic Progress





***Noticias Actuales***  
Current Updates



What happens when  
a child is classified as  
EL?

¿Qué pasa cuando un  
niño es clasificado  
como EL?

- ❖ Receive additional academic support at school: integrated and designated instruction // *Recibir apoyo académico adicional en la escuela: instrucción integrada y designada*
- ❖ Other supports or accommodations available for state testing // *Otros apoyos o adaptaciones disponibles para las pruebas estatales*

## Our Supports & Programs

### Nuestros Apoyos y Programas

- ❖ Student Support
  - Assessment for student reading levels.
  - Targeted reading intervention and support.
  - Focus on vocabulary
  - Small group instruction
  - In-class supports (sentence frames, sentence starters, graphic organizers, explicit vocabulary instruction, etc.)
  - Provide Professional Development for teachers with ELD teaching strategies.

Parents/Guardians/Teacher conferences:

Student Report Card (strengths/needs/concerns/goals/grades)

# Resources to Learn More About Reclassification & Assessments

Recursos para obtener más información sobre la reclasificación y las evaluaciones

[MAP Testing](#)

[ELPAC Testing](#)

[Reclassification guidelines by California Department of Education](#)

**Questions?**